

## **QUALIFICATIONS:**

1969: B.A. English and American Civilisation and Literature

1970: M.A. English Literature  
CAPES (National French Degree for TEFL in secondary schools)

1973: Agrégation (National French Degree for TEFL up to University level)

1976 : Post Graduate Diploma in Renaissance Literature and Civilisation

## **PROFESSIONAL EXPERIENCE :**

1966 – 1967 : TEFL, Collège Saint Louis, Lyon

1967 – 1968: French language assistant at Bishop Wordsworth's School, Salisbury, UK

1968 – 1969 : TEFL, Collège Saint Louis, Lyon

1969 – 1970 : TEFL, Lycée Saint Louis, Saint Etienne

1970 – 1971 : Trainee at Centre Pédagogique Régional de Lyon

1971 – 1972: TEFL during National Military Service

1972 – 1980 : Full-time TEFL, Collège Marc Seguin, Saint Etienne

1974 – 1976 : Assistant Professor (Translation and Phonetics), Université Jean Monnet,  
Saint- Etienne

1976 – 1986 : Part-time TEFL, Ecole Nationale Supérieure des Mines, St Etienne

1980 – 1985: Full-time TEFL, Lycée Simone Weil, Saint Etienne  
Teacher Advisor at CDDP, Teacher Training Centre, Saint Etienne

1985 – 2007 : Full-time TEFL, Ecole Nationale d'Ingénieurs de Saint Etienne  
Director of International Relations

Since September 2007: Freelance translator. Current customers include international organisations, multinational companies, scientists, researchers, individuals, etc. in the legal, pharmaceutical, industrial, mechanical engineering, civil engineering, material science, tribology, labour legislation, farming, etc. sectors.